



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1996/109
14 February 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

根据安全理事会第1019(1995)号决议
提出的关于克罗地亚人权情况的进一步报告

一、导 言

1. 本报告是根据安全理事会1995年11月9日第1019(1995)号决议第12段的请求提出的,其中安理会要求秘书长继续将克罗地亚共和国政府为执行第1009(1995)和第1019(1995)号决议而采取的措施定期通知安理会。这些决议除其他事项外,要求克罗地亚共和国政府充分尊重在克罗地亚的军事行动后留在从前各区的当地塞族居民的权利,包括留下、离开或安全返回的权利,采取紧急措施制止违反国际人道主义法和侵害人权的行为,并调查所有这些违反和侵害情事的报告,以使应对这些行为负责的人受到审判和惩罚。这些决议还最强烈地谴责前南斯拉夫领土境内一切违反国际人道主义法和侵害人权的情事,并且要求所有有关方面充分遵守它们在这方面的义务。在1996年1月8日安全理事会主席的声明中,安理会还请求秘书长将克罗地亚共和国政府为执行第1019(1995)号决议而采取的措施的进展情况定期通知安理会并且至迟于1996年2月15日向安理会提出报告(S/PRST/1996/2)。

2. 我关于这个问题的上次报告(S/1995/1051),于1995年12月21日提出,包括到1995年11月底的期间。本报告审议直到1996年1月底的进一步事态发展。

3. 自我上次报告提出后,联合国在克罗地亚的行動的结构已有重大的改变。安全理事会结束联合国克罗地亚恢复信任行动(联恢行动)的任务,其任务至1996年1月15日止。由于这项决定,所有联合国军事单位及其同时存在的民事部分包括联恢

行动的政治和人道主义职员以及联合国民事警察,现在都已离开在克罗地亚的前西区、北区和南区。国际社会监测在这些地区的人权和人道主义情况的能力因而大量减少,联合国负责这项工作的人员目前限于一小队来自联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的干事和来自联合国秘书处人权事务中心的两个人权干事,后者协助失踪人士问题特别报告员和专家的工作。来自红十字国际委员会(红十字委员会)的少数职员、欧洲共同体监测团监测员和为国际非政府组织工作的其他一些人,以及当地人权团体的代表,也独立地从事监测人权的工作。

4. 自我上次报告以来,在前东区也发生很大的变化,安全理事会在其1996年1月15日第1037(1996)号决议中授权设立联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局),其责任除其他任务外包括监测在克罗地亚的该地区的人权和人道主义事项。本报告不讨论在前东区的情况。

二、侵犯人权情事和政府的反应

A. 一般人权情况

5. 自从克罗地亚分别于1995年5月和8月强行恢复对从前称为西区及北区和南区的那些部分领土的控制后,我在几个报告中都提及在那些地区的人权和人道主义情况以及克罗地亚政府的反应。人权委员会特别报告员也深入审查了这些问题,首先是马佐维耶茨基先生在其1995年7月5日提出的定期报告(S/1995/575),最近是其继任人伊丽莎白·雷恩夫人第一次提交大会的1995年11月7日的报告(S/1995/933)。这些报告叙述在这些地区大规模侵犯人权的情事,特别是对在克罗地亚的军事行动后选择留下的当地塞族居民中的成员。在我上次报告中,我说,侵害人权的行据报一直到11月底都还继续发生虽然规模缩小了。

6. 自1995年11月底以来,侵害人权的情事包括在前西区、北区和南区犯下的谋杀、纵火和抢劫行为持续减少。这似乎是由于几个因素造成的。在去年夏天的军事行动后紧接着的几个个月内当局未加制止的最初情绪和寻求报复现在已经消退,从

而使肆意杀戮和破坏财物的情事大量减少。去年夏天和秋天发生的大规模劫掠已将该地区宝贵的私人财物洗劫一空,盗窃的情事因而大量减少。此外,去夏在以前各区发生侵害人权的行为导致安全理事会和各国政府最强烈地谴责克罗地亚没有适当地保护当地塞族居民的权利。克罗地亚政府终于采取旨在保护其公民人权的一系列措施,这些措施似乎已开始产生积极作用。

7. 克罗地亚共和国政府当然知道安理会要求定期得知它为执行第1009(1995)和第1019(1995)号决议而采取的措施。本报告考虑到题为“克罗地亚共和国政府执行安全理事会第1019号决议的情况的报告”(此后称为“克罗地亚政府的报告”)的文件,这是克罗地亚外交部1996年1月28日印发的。

8. 自1995年12月1日以来,在以前各区只发生了一些孤立的谋杀事件,无法证实族裔因素是这些案件的动机。自同一起,未收到前各区发生纵火的报告,据报只发生了一些零星的抢劫和骚扰情事。1996年1月底据报在前西区的加夫里尼查发生的一个案件是两个当地塞族居民抓到一个克族男子在打劫一所塞人拥有的房子。但是,当他们把犯罪者带到当地警察局时,值班警员拒绝受理这个案件,说他害怕他的同事会如何反应。1996年1月25日在前南区的奥塞斯托沃,一对老年夫妇在一个国际人道主义组织运送一批木柴到他们家之后数分钟内被开来一辆卡车的军人抢走木柴。这对夫妇拒绝向警察报案,因担心可能被报复。1月底来自前南区的另一项可靠的报告说一个75岁的男子遭到打劫者严厉殴打,并被弃于路旁。据报同一个人几个星期前曾经被迫随着载运他被抢的牲畜的卡车到斯普利特。打劫者利用这个人的在场通过克罗地亚的警察检查站,然后在到达斯普利特后将他留在火车站。

9. 尽管明显的侵害人权的行为减少了,但是仍有明确的证据显示克罗地亚政府为了确保继续住在前各区的居民的安全和福利而采取的措施不够。克罗地亚政府在1996年1月底发表的报告说,在1995年8月军方的“暴风雨行动”之后在那些地区部署了3 500名警察,还说其人数至今未减少。但是,从联合国和非政府来源得到的报告指出部署在前三区的克罗地亚民警力量仍然非常单薄,令人不安,尽管当地官员

再三声明他们知道不足,而且告诉国际观察员将立即增加警察的保护。

B. 调查与起诉

10. 政府的报告提供的资料说,到1996年1月19日为止,克罗地亚军事法庭和民事法庭正在对被控在“暴风雨行动”期间及其后犯有罪行的1 005人进行刑事诉讼。其中,352个案件处于审前调查阶段,653个案件已进入审判程序。据政府说,这些案件中有868名嫌疑犯或被告为克罗地亚人,39名为塞族人,98名为其他族裔的人。政府还进一步报告说,(到1995年11月9日为止),当时受到起诉的80人在他们据称犯下罪犯行为时是克罗地亚共和国武装部队的现役成员。记得国际观察员曾报告说,被人看到在前各区犯下罪犯行为的人中,许多是克罗地亚武装部队的成员。政府对此作出了回答,说许多据称作案的人是乱着军装的平民。

1. 侵犯生命权

11. 我上次的报告(S/1995/1051)指出克罗地亚政府说明到1995年10月31日为止,在有关总数为31个杀人案件中,有20人已由司法当局起诉。政府的报告现在表明,在调查之后已起诉涉嫌在前各区杀人的另五人。在有关于1995年9月28日在前南区的一个小村庄杀害九名塞族老年人的这一广为人知的瓦里沃德村案件中,政府现在表明对四名被告的审判将近结束。在有关于1995年8月27日在戈斯奇(前南区)杀害七名塞族人的审判程序中,政府报告说正在继续对包括同时为瓦里沃德村案件被告的二人在内的六人进行审前调查,但尚未正式起诉。

12. 在有关约于1995年8月25日在格鲁波里杀害五名塞族老年人的案件方面,政府的报告指出“警察于联合国人权行动工作队对案件提出报告的当天检查了犯罪现场”。我上次的报告(第25段)讨论了这一事件。但是,政府的报告中的说法与联合国工作队成员的说法不同。这些成员报告说在第二天回到了现场,并从当地居民获悉前一天没有克罗地亚警察视察现场。

13. 我上次的报告指出,联合国在前各区的调查人员记录的明显侵犯生命权的事件的数目至少为150起,这与克罗地亚当局承认的案件数目之间的差距仍然大得无法解释。虽然政府已在最引人注目的案件如在Varivode杀害九名塞族人以及其他一些案件中进行了起诉,但在解决据报的许多其他个别杀人案件方面并没有取得多大的进展。政府的报告指出迄今为止已完成了26项调查,其中包括自1995年10月31日以来已解决的一个额外案件。随着时间消逝以及在保全证据方面的困难,很可能会使许多剩下的案件实际上无法解决。

2. 侵犯财产权

14. 关于在1995年8月4日至7日克罗地亚成功地进行了军事行动之后在前北区和南区进行的大规模纵火活动的报告,我上次的报告指出被焚毁的房屋的估计总数超过5 000座。报告还载有政府就这一问题所提供的统计数字,这一数字与联合国的估计数出入很大:

“已记录有2 787件纵火案。包括2 072座部分战斗行动影响的建筑物,而715座部分或完全是由故意纵火所破坏。已对11人提出刑事控诉。(第15段)”

在政府最近的报告中,克罗地亚当局提供了新的统计数字,指出部分或完全是由故意纵火所破坏的住宅数现在估计为786座。政府没有提供任何新的资料来说明是否已对除了在其自1995年后期起的统计数字中提到的11人之外的其他任何人提出纵火指控,或这11个案件中是否已有任何定罪记录。

15. 关于抢劫,我上次的报告指出有大量证据表明在前各区发生了大规模的抢劫。根据政府当时(1995年10月31日)提供的数据:

“立案的抢劫事件1 054起,其中770起已查明,1 260人被起诉。(第18段)”

当时注意到这1 260名嫌犯中,有若干人显然在被控犯了据称的抢劫行为后获释。

16. 政府的报告提供了有关在抢劫案件中采取的措施方面的新数据。报告指出已报告了总计为1 600起的大盗窃罪案件,其中已解决的为1 151起、935人被控犯有

情节严重的盗窃罪并送交法院审理。政府进一步指出据报发生了41起抢劫犯罪行为,其中22起已由警察解决,55人被控犯有抢劫罪、36人现正在受审。政府的报告没有解释一种明显反常的现象,即现在报告的被控盗窃和抢劫的总人数(935+55)少于1995年后期报告的被控抢劫的人数(1 260)。此外,政府没有提供任何资料来说明是否有任何人因掠夺、重大盗窃或抢劫的刑事诉讼而被判有罪。

三、以前各区的人道主义局势

17. 以前各区在为贫困的人们、特别是克罗地亚塞族人提供人道主义援助方面似乎取得了显著的进展,但仍需保持高度警惕。政府表明已对以前各区进行了人口普查,现已确定,在夏天的军事行动之后,有9 773人居住在那里。

18. 正如我在上次的报告中所指出的,克罗地亚劳工和社会福利部在佩特里尼亚、前北区、克宁和前南区开设了老弱病残收容中心。根据政府的报告,有60人被安置在克宁的收容中心。这些中心是根据1995年11月27日达成的协定,由该部与克罗地亚红十字会和红十字与红新月会国际联合会克罗地亚代表团协作开设的。政府报告说,它已在整个前北区和南区15个地方设立了社会工作中心,但政府承认,这些中心缺乏合格的和其他人员。前西区的帕克拉茨和达鲁瓦尔市也有类似的中心。

19. 根据政府的报告,国家福利机构为以前各区的贫困者提供了财政援助,分别三次为每户提供200库纳(约合40美元)总共为9 751户人家支出大约2百万库纳(约合40万美元)。政府指出,这些受益者现已被纳入国家正规福利制度中。政府的报告进一步指出,根据其收入情况,已向以前各区的一些人免费颁发了身份证明。

20. 但联合国和其他机构仍不时收到报告,指出克罗地亚塞族人在得到基本的人道主义援助方面仍然面临各种问题。在一些城市里,颁发基本身份证明的工作仍十分缓慢并且没有效率。在达鲁瓦尔地区,一些克罗地亚塞族老年居民报告说,因缺乏适当的证件,一些医疗机构拒绝接受他们。克罗地亚塞族人还报告说,在收复在去年夏天的军事行动中被政府扣押的农场设备和牲畜方面遇到了困难。据说,克罗地

亚当局采取了这种立场,即财产所有者必须先支付储存费和饲养费,而这些费用常常接近财产的总价值。还接到报告说,在前西区,从边远村庄向主要的人口中心运送克罗地亚塞族人的工作因汽车路线问题受到妨碍,这些汽车路线不经过很多塞族社区。

21. 我上次的报告中指出,克罗地亚养恤金和残疾保险基金宣布,自1995年8月开始,它将为克罗地亚塞族公民分发666份养恤金津贴。由于克罗地亚当局坚持,在某些情况下,受益人必须先支付欠政府的所有养恤金款额,因此这个方案遇到困难。对许多申请者来讲,所要求的数额高得吓人,因此,他们仍然领不到养恤金津贴,而且常常也没有其他收入来源。

四、克罗地亚塞族难民回返的问题

22. 1995年年底时,克罗地亚政府在鼓励克罗地亚塞族难民返回以前各区方面采取了积极步骤,它暂缓执行对克罗地亚塞族人规定的要求归还去年夏天军事行动中遗弃财产的时间限制。《临时接收和财产管理法》先前规定,财产所有者必须在1995年12月27日之前认领财产,否则他们的财产就会被交给流离失所者暂时使用。尽管法律规定,这种接收不影响所有权,但它允许克罗地亚流离失所者--大多数是克族人--迁入由克罗地亚塞族人所拥有的住宅的草率仓促的做法造成了被普遍认为是克罗地亚塞族难民返回不利的气氛。克罗地亚政府在1995年年底时宣布,它将与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府讨论解决被遗弃的财产的问题。

23. 克罗地亚政府的报告指出,国家流离失所者和难民办事处接到近5 000人提出的要求回返的请求,已经核准1 841人返回。据说该办公室每天处理大约50份申请。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)估计,公开宣称的200 000克拉伊纳塞族人中近80%的人将选择继续留在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)。迄今为止,其中14 000人已在克罗地亚驻贝尔格莱德办事处,表示他们愿意返回家园。

24. 但自我上次报告以来,似乎没有多少难民真正返回克罗地亚。据报告,设在

贝尔格莱德的克罗地亚联络处和布达佩斯克罗地亚大使馆在受理回返请求方面仍然很不合作,百般阻挠。截至1996年1月31日,难民专员办事处报告说,只有大约200名难民经其干预才得以返回克罗地亚,据信另外几百人是自己设法返回的。克罗地亚政府继续采取这种立场,即只有在克罗地亚和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)建立外交关系的同时达成一项具体协定,才有可能解决大批难民回返的问题。

25. 至于在1995年5月被迫从前西区流离失所、并随后重新安置在东斯拉沃尼亚(前东区)的克罗地亚塞族人的问题,克罗地亚政府的一位发言人在1996年1月表明,《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆区域的基本协定》(S/1995/951,附件)规定这些人返回西斯拉沃尼亚地区。但这个声明是根据政府方面的考虑来断定的,官方暗示,在东斯拉沃尼亚地区出现大批塞族人可能会导致该地区出现政治不稳定状况。

五、留下来的塞族居民的宪法权利

26. 我在上次报告中指出克罗地亚议会在1995年9月作出的关于暂时停止执行影响到少数民族权利的一项宪法特别法规中的几项条款。除其他规定外,这几项条款规定了那些主要居住着少数民族的地区可具有特别自治地位,并给予占全国人口8%以上少数民族群体在国家政府中任职的特别权利。

27. 政府认为这个决定是合理的,因为去年夏天由于军事行动的影响,当地塞族人从克罗地亚逃向波斯尼亚—黑塞哥维那和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山),从而使克罗地亚的塞族人口减少了20多万。不过,与此同时政府主张留在克罗地亚的塞族人的权利与所有其他少数民族的权利一样,得到《宪法》本身以及其他有关法律的保护。政府提到克罗地亚《宪法》,第15条,其中全文如下:

“克罗地亚共和国的全国各族人民均享有平等的权利。全国各民族人民均享有表明其民族属性的自由、使用其语言和文字的自由以及文化自主权。”

28. 克罗地亚政府决定废除某些公民权,特别是那些目前住在南斯拉夫联邦共

和国(塞尔维亚和黑山)的克罗地亚塞族人以前所享有的政治代表权,这种做法与对目前住在波斯尼亚—黑塞哥维那的原籍克罗地亚的人士所采取的政策形成鲜明对照。根据克罗地亚法律,这些人应被认为是克罗地亚公民,享有1995年10月29日在克罗地亚举行的全国选举中的完全选举权,并在克罗地亚议会中具有代表权。

29. 关于成立临时人权法庭是上述宪法法规中暂时停止执行少数民族权利中的一条规定,政府坚持说该项目仍在进行之中。政府的报告说,最近已请欧洲理事会的法律专家为成立这一法庭提供咨询意见。不过,与此同时政府提请人们注意到克罗地亚在1995年批准了《公民及政治权利国际盟约任择议定书》,该文书允许个人向人权事务委员会通报据称侵犯他们根据《盟约》权利应享的行为。

六、被拘禁的来自前各区的塞族人

30. 1995年12月31日,克罗地亚总统公布了一项法令,给予自去年夏天以来因据称军事支持所谓“塞尔维亚克拉伊纳共和国”被控“武装叛乱”而被关押在监狱的451名塞族人大赦。¹ 据红十字国际委员会的消息,103人从监狱立即释放,另外348人被转运到东克罗地亚的戈辛奇难民营,在那里他们接受了红十字国际委员会官员的采访。根据他们的意愿,其中306人在红十字国际委员会的协助下被运送到南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山),其他人则在克罗地亚释放。克罗地亚政府给予这些人大赦的决定在1996年1月8日安全理事会主席声明中得到安全理事会的赞赏。在实行大赦的决定之后,红十字国际委员会于1995年12月22日向政府提出呼吁,要求根据《日内瓦公约第二项附加议定书》第6条第5款释放被拘禁者,该款说在敌对行动结束时“当权当局”对那些因非国际冲突而被拘留的人“给以尽可能最广泛的赦免”。

31. 据红十字国际委员会称,在克罗地亚的共15个拘留中心仍然拘禁着另外389名人士,罪名是指控他们参与冲突。根据克罗地亚法律,红十字国际委员会和其他国际组织与那些人士的接触一般不受限制,据称只发生过几起虐待情事。参与审判监

测的国际观察员已提出以下关切,即许多被拘禁者没有适当的法律代理人或实际上没有代理人。政府对这一说法的回答是根据克罗地亚法律的规定,只有在对被告的罪行判处10年或以上徒刑的情况下,才应被告的请求,向被告提供由法庭指定的辩护律师。

七、与前南斯拉夫问题国际刑事法庭的合作

32. 国际刑事法庭检察官报告说,他与克罗地亚当局有定期高级接触,并在萨格勒布设有一联络处。已经与克罗地亚当局合作进行实质性调查,并向检察官办公室提供了有关资料。这些活动预计将继续进行下去。

33. 尽管存在某种报道,但与地方当局进行联合调查不是检察官办公室的政策,国际法庭检察官也不会力图调查在克罗地亚境内犯下的所有战争罪行。在不影响国际法庭具有最高管辖权的情况下,对这类罪行具有并行管辖权的克罗地亚国家法庭预计将在对这些罪行绳之以法方面发挥作用。

34. 近两个星期,在重申《代顿协定》中所有各方与法庭全面合作的承诺之后,举行了几次讨论。因此,检察官感到乐观的是,克罗地亚当局不会阻止、而会积极协助他的努力,以确保在不久的将来将那些严重侵犯国际人道主义法的人带到法庭审判。目前正在安排确保这些人出庭。

35. 已经拟订了规定与国际法庭全面合作的克罗地亚法律,据报道,很快就将提出这些法律。

八、其他问题

36. 我在上次的报告中指出,有人对克罗地亚当局对待难民之道表示关切。所指的难民是从1995年8月初以来就住在靠近沃伊尼奇(前北区)的库葡颜斯口难民营的难民。迄1996年1月31日,该难民营仍然有8 000至9 000名波斯尼亚人难民,分别来自比哈奇的大克拉杜沙地区和波斯尼亚-黑塞哥维那西北地区,但该难民营已有大

约10 000名难民遣返原居地。

37. 近月来该难民营的物质条件有一点改善,主要是因为国际人道主义组织提供了援助。不过,居住条件仍然简陋,寒冬特别威胁着儿童的健康。此外,克罗地亚特别部队(属警察)管制该难民营极严,几近监狱。他们包围该难民营,使难民多一重压力。据说年初就有一个难民因为从旁门入营而被警察开枪打死。近来库葡颜斯口难民营的气氛紧张,因为1996年2月1日有69名难民被逮捕,其中46人后来被强迫送回大克拉杜沙。

38. 克罗地亚继续不给住在该难民营的人难民身份,而离营回波斯尼亚-黑塞哥维那的人近来也降至每天20人。因此,该难民营的情况仍然令人感到关切。

九、结 论

39. 克罗地亚政府1996年1月28日的报告说明了它意图执行的政策和将要采取什么行动来改善该国的人权记录。这是值得欢迎的,但略嫌不足。很明显,在有证据显示克罗地亚已落实了它的各种政策倡议之前,国际对这方面的关切和注意是不会消失的。令人感到欣慰的是,过去两个月克罗地亚前各区发生的违反人权事件与去年夏天的军事行动停止之后记录的数字相比,已大为减少。不过,仍然很有可能再次发生此种情况。在这点上,这些地区仍然没有强有力的、负责的地方警察,仍然令人感到关切。希望克罗地亚政府采取一切可能措施来确保仍然留在克罗地亚前各区的塞族居民的安全。

40. 根据克罗地亚政府提供的信息显示,已就在军事行动之后据称主要是针对克罗地亚塞族人的犯罪和违反人权事件提出了大量的诉讼。不过,许多报称杀人的案子没有定案,也没有多少迹象显示纵火案或掠夺案的审判有结果。必须继续监测司法程序,以确保国际观察员去年看到的广泛的犯罪并非就此不了了之。

41. 必须继续注意仍然留在克罗地亚前各区的克罗地亚塞族老人的人道主义需要。应当赞扬克罗地亚政府在这方面所采取的措施—虽然这些措施来得稍晚。不

过,为此目的而提供的人力和财政资源不足,仍然令人感到关切。

42. 遣返克罗地亚塞族难民回克罗地亚的工作无甚进展。政府表示这个问题主要会在促进克罗地亚同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)关系正常化的过程中处理。但是,这不应当拖延已满足了必要的法律条件可以立即回去的人的归期。现在仍然收到令人不安的报告,说负责迅速处理这些手续的政府办公室不合作,为难申请者。

43. 克罗地亚政府决定赦免据称拿起武器支持“塞尔维亚克拉伊纳共和国”的451名塞尔维亚人,这是一个重要步骤,将有助于创造条件使前战斗员能够在克罗地亚和平共处。不过仍然有389人被拘留在克罗地亚监狱里,被控在这场冲突中犯了罪。希望克罗地亚能够听从国际的呼吁,确保这些人获得公平的审判,并且的确审慎考虑按照国际法的原则赦免他们。

44. 联恢行动于1996年1月15日结束后,克罗地亚境内(前东区以外地区)负责监测人权情况的国际人员大减。正如上文指出的,现在只有联合国难民事务高级专员办事处的一小队人员和人权事务中心协助失踪人士问题特别报告员兼专家进行工作的两名人权事务人员,还有国际非政府组织的一些代表。因此,联合国评估本报告提出的这些重要问题的进一步发展情况的能力是十分有限的。

注

¹ 尽管法令上有将释放的455人的名字,但红十字国际委员会的结论是名单上有4人的名字是重复的。

- - - - -